

### **Alcune informazioni**

- A Piombino e a Venturina i negozi osservano l'orario 9.00-13.00 e 16.00-20.00 e sono chiusi la domenica. A San Vincenzo i negozi d'estate (giugno-settembre) non fanno turni di chiusura settimanale e sono aperti (in centro) anche dalle 21.00 alle 24.00.
- In queste località sono disponibili grandi magazzini e supermercati.
- Per andare agli scogli vi è un viottolo pedonale (circa 15') oppure si può scendendo con l'auto.
- Per la spiaggia si può andare a Baratti (lato sud) o a Rimigliano (lato nord) in auto o a piedi (30 minuti per Rimigliano e 40 per Baratti).

### **Some Informations:**

- The shops in Piombino and Venturina are open from 9.00 a.m. to 1.p.m and from 4. to 8 p.m. They are closed on Sunday. In summer the shops in San Vincenzo are open every day and in the city centre are also open in the evening from 9 to 12 pm
- In these towns you can also find stores and supermarkets.
- If you want to go to the rocks there is a pedestrian path (15 ') but you can go by car.
- For the beach you can go to Baratti (south side) or Rimigliano (north side) either by car or on foot (for Baratti 40'; for Rimigliano 30').

### **Einige Informationen**

- Öffnungszeit der Laden in Piombino u. Venturina 9.00-13.00 / 16.00-20.00, Sontags geschlossen.
- In San Vincenzo sind die Läden jeden Tag offen u. einige bis 24.00.
- Wenn Sie zu den Felsen gehen wollen, es gibt eine Fußgängerpfad (15 ') oder mit dem Auto
- Für den Strand können Sie auf Baratti (Südseite) oder Rimigliano (Nordseite) fahren oder zu Fuß gehen (für Baratti 40', für Rimigliano 30')

### **quelques informations**

- A Piombino et à Venturina les magasins ont un horaire de 9.00-13.00 et 16.00-20.00 et sont fermés le dimanche. A S.Vincenzo d'été (Juin-Septembre) les magasins sont ouvertes (au centre) dans la soirée de 21.00 à 24.00.
- Dans cette localité vous trouvez des grands magasins et des supermarchés.
- Si vous voulez aller à la roche il y a un chemin piétonnier (15 ') mais vous pouvez aller en voiture.
- Pour la plage, vous pouvez aller à Baratti (côté sud) ou Rimigliano (côté nord) ou en voiture ou à pied (pour Baratti 40', pour Rimigliano 30')

PER LA DISPONIBILITA' E I COSTI RIVOLGERSI A :

FOR THE KNOWLEDGE OF THE PERIODS AND PRICE CONTACT

[populoniavilladelbarone@gmail.com](mailto:populoniavilladelbarone@gmail.com)